

Závěrečná zpráva o působení lektorky/lektora

Akademický rok: 2013/2014

Destinace (země, město): Ruská federace, Petrohrad

Jméno, příjmení: Mgr. Petra Zlámaná

Místo působení: Petrohradská státní univerzita, Filologická fakulta

Ve školním roce 2013/2014 se **český jazyk jako první slovanský jazyk vyučoval** v těchto studijních programech:

- 1) 2. ročník bakalářského studia obor **český jazyk – anglický jazyk** (2 studenti)
- 2) 3. ročník bakalářského studia obor **český jazyk – německý jazyk** (3 studenti)
- 3) 4. ročník bakalářského studia obor **český jazyk** (4 studenti)
- 4) 2. ročník magisterského studia oborů **slovanské jazyky a slovanská filologie** (2 studenti)
- 5) 2. ročník magisterského studia obor **slovansko-germánská komparatistika** (4 studenti)

Jako **druhý slovanský jazyk** se čeština vyučovala v těchto studijních programech:

2. ročník bakalářského studia obor **anglický jazyk – polský jazyk** (5 studentů)

ZIMNÍ SEMESTR 2013/2014:

Úvazek lektora byl v tomto školním roce v zimním semestru 20 vyučovacích hodin + další pracovní povinnosti.

- 1) 2. ročník magisterského studia obor slovanské jazyky a slovanská komparatistika** – 4 vyučovací hodiny: výuka byla zaměřena na písemný i ústní projev studentů a na přípravu k závěrečným státním zkouškám; předmět byl zakončen písemnou zkouškou; v magisterských oborech se pracovalo s aktuálními publicistickými texty a TV pořady (zdroje: idnes.cz, lidovky.cz, czechtourism.cz, ceskatelevize.cz);
- 2) 2. ročník bakalářského studia obor anglický a český jazyk** – 4 vyučovací hodiny: výuka byla zaměřena na gramatické jevy (učebnice Shyroková A. G.: Český jazyk, Trnková, A.: Cvičení z české mluvnice pro cizince) a 4 vyučovací hodiny zaměřeny na konverzaci (Nekovářová, A.: Čeština pro život); předmět byl zakončen písemným testem a ústní zkouškou;
- 3) 3. ročník bakalářského studia obor český a německý jazyk** – 4 vyučovací hodiny: výuka byla zaměřena na syntax českého jazyka; předmět byl zakončen písemným syntaktickým rozbořem a ústní teoretickou zkouškou; (učebnice kol. autorů: Příruční mluvnice češtiny a další studijní materiály); 4 vyučovací hodiny – konverzace (Nekovářová, A.: Čeština pro život), předmět byl zakončen zápočtem.

Další činnost lektora v zimním semestru:

- a) příprava studentských vystoupení na akcích „Vědecké studentské společnosti“.
- b) příprava studentského vystoupení na „**Vánočním slovanském večeru**“, na němž se prezentovaly vánoční a novoroční tradice všech slovanských zemí a na závěr studenti zpívali české koledy;
- c) konzultace, opravy studentských prací, pravidelná zasedání katedry, spolupráce s konzulátem České republiky v Petrohradu; překladatelská soutěž pořádaná Českým centrem v Moskvě;
- d) vedení studentů 2. ročníku magisterského studia při aktivní pedagogické praxi – výuce češtiny ve 2. ročníku bakalářského studia.

LETNÍ SEMESTR 2013/2014:

Úvazek lektora byl v tomto školním roce v zimním semestru 22 vyučovacími hodinami + další pracovní povinnosti.

- 1) **3. ročník bakalářského studia obor český a německý jazyk** – 4 hodiny výuky: výuka byla zaměřena na metodiku výuky češtiny jako cizího jazyka; předmět byl zakončen ústní praktickou zkouškou (různé materiály: UJOP UK, MŠMT atd.); 4 vyučovací hodiny – výuka byla zaměřena na konverzaci (Nekovářová, A.: Čeština pro život 2); 2 vyučovací hodiny – domácí čtení (výběr četby ze současné české literatury);
- 2) **2. ročník bakalářského studia obor anglický a český jazyk** – 4 vyučovací hodiny: výuka byla zaměřena na gramatické jevy (učebnice Český jazyk: Shyrová A. G.; Trnková, A.: Cvičení z české mluvnice pro cizince) a 4 vyučovací hodiny zaměřeny na konverzaci (Nekovářová, A.: Čeština pro život); předmět byl zakončen písemným překladem a ústní zkouškou;
- 3) **2. ročník bakalářského studia obor anglický a polský jazyk** – 4 vyučovací hodiny: výuka byla zaměřena na základní gramatické jevy a konverzační témata (Pintarová, M. a Rešková, M.: Communicative Czech Elementary); předmět byl zakončen písemnou zkouškou.

Další činnost lektora v letním semestru:

- a) pomoc studentům při zajištění studijních stáží v České republice (příprava dokumentů, překlady, doporučující dopisy);
- b) příprava vystoupení studentů na „**Dnu slovanského písemnictví**“;
- c) konzultace, opravy studentských prací, pravidelná zasedání katedry, spolupráce s konzulátem České republiky v Petrohradu;
- d) projekt Ruské federace „Nová generace“ určený mladým perspektivním lidem z ČR napříč všemi obory (školský, bankovní atd.), jehož se účastnila také Petrohradská státní univerzita;
- e) aktivní účast na zajištění státní závěrečné zkoušky z českého jazyka pro studenty 4. ročníku bakalářského studia obor český jazyk (účast v písemné i ústní části SZZ).

Problematické momenty:

- a) počítačová učebna zařízená za podpory ČR není dostatečně využívána – počítače nejsou i přes snahu lektorů připojeny k internetu, funkční je pouze video;
- b) obecně je problém s přístupem studentů na internet během výuky – velmi omezená možnost využívat multimediální učebny;
- c) omezená možnost tisku a kopií materiálů;
- d) velký nárůst administrativních povinností lektora v souvislosti s jeho působením na katedře slovanské filologie a povinnost lektora účastnit se každoročně nového interního výběrového řízení vypsaného univerzitou a s tím související administrativa;
- e) neochota vedení katedry zapojovat studenty do aktivit mimo školní výuku (např. stáže v ČR, aktivity konzulátu atd.).

Spolupráce s konzulátem ČR v Petrohradu:

- a) bezplatná účast studentů na hudebních a divadelních akcích pořádaných konzulátem ČR v Petrohradu;
- b) informační letáky a brožury;
- c) na půdě konzulátu se konají setkání Společnosti bratří Čapků, jichž se účastní řada učitelů i studentů SPbGU.